

Hrvatska matica iseljenika, Zagreb  
Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije ZRC SAZU, Ljubljana  
Inštitut za narodnostna vprašanja, Ljubljana  
Društvo za razvijanje prostovoljnega dela Novo mesto  
Institut za migracije i narodnosti, Zagreb

### **OKROGLA MIZA**

## **Hrvaška društva v Sloveniji in slovenska društva na Hrvaškem: vključevanje mladih in vizija za prihodnost**

**10. december 2013  
Zagreb, Trg Stjepana Radića 3  
Hrvaška matica izseljencev, 2. nadstropje**

**10.00-10.30  
Odprtje, pozdravni govor**

Marin Knezović: Hrvaška matica izseljencev, Zagreb  
Marina Lukšič Hacin: Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije ZRC SAZU, Ljubljana  
Sonja Novak Lukanović: Inštitut za narodnostna vprašanja, Ljubljana  
Branka Bukovec: Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto  
Zlatko Šram: Inštitut za migracije in narodnosti, Zagreb

**10.30-12.00  
Društvene dejavnosti:  
hrvaška društva v Sloveniji in slovenska društva na Hrvaškem**

Petar Antunović: Zveza hrvaških društev v Sloveniji &  
Hrvaško društvo Ljubljana  
Darko Šonc: Zveza slovenskih društev na Hrvaškem &  
Kulturno prosvetno društvo Slovenski dom, Zagreb  
Đanino Kutnjak: Hrvaško kulturno društvo Pomurje Lendava  
Barbara Antolić Vupora: Svet Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po  
svetu & Slovensko kulturno društvo Nagelj Varaždin  
Vladimir Pobežin: Hrvaško kulturno združenje Novo mesto  
Klaudija Velimirović: Slovensko kulturno društvo Istra, Pulj  
Diskusija  
Moderator: Filip Škiljan

**12.00-12.30 Odmor**

12.30-14.00

**Vključevanje mladih in vizija društev v prihodnosti:  
izobraževanje, dejavnosti, medgeneracijski odnosi**

Jasmina Dlačić, Barbara Riman: Slovenski dom,  
kulturno prosvetno društvo Bazovica, Reka

Marko Mandir: Hrvaško kulturno društvo Maribor

Slavko Malnar: Slovensko kulturno društvo Gorski kotar, Tršće

Mijo Stanko: Hrvaško kulturno društvo Međimurje, Ljubljana

Zvonko Horvat: Slovensko kulturno društvo Stanko Vraz, Osijek

Marijo Malkoc: učitelj hrvaškega jezika v Sloveniji

Diskusija

Moderatorka: Marijanca Ajša Vižintin

14.00-14.30

Zaključna diskusija

Moderatorka: Marina Perić Kaselj

14.30 Kosilo

Kantina »Lisinski«

16.00

Odprtje razstave

**Ženske delovne migracije v prvi polovici 20. stoletja v Istri:  
Šavrinke nekoč in danes**

Pozdravni govor

Marin Knezović: ravnatelj Hrvaške matice izseljencev, Zagreb

Ljerka Galic: vodja oddelka izseljenske dediščine Hrvaške matice izseljencev

Predavanje

Nataša Rogelja, Špela Ledinek Lozej, avtorici razstave:

O Šavrinkah in uporabi biografske metode ob raziskovanju ženskih delovnih migracij

Hrvatska matica iseljenika, Zagreb  
Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije ZRC SAZU, Ljubljana  
Inštitut za narodnostna vprašanja, Ljubljana  
Društvo za razvijanje prostovoljnega dela, Novo mesto  
Institut za migracije i narodnosti, Zagreb

## **OKRUGLI STOL**

### **Hrvatska društva u Sloveniji i slovenska društva u Hrvatskoj: uključivanje mladih i vizija za budućnost**

**10. prosinac, 2013.  
Zagreb, Trg Stjepana Radića 3  
Hrvatska matica iseljenika, II kat**

**10.00-10.30  
Otvaranje skupa, pozdravni govori**

Marin Knezović: Hrvatska matica iseljenika, Zagreb  
Marina Lukšić Hacin: Institut za slovensko iseljeništvo i migracije ZRC SAZU, Ljubljana  
Sonja Novak Lukanović: Institut za narodnosna pitanja, Ljubljana  
Branka Bukovec: Društvo za razvijanje dobrovoljnog rada, Novo mesto  
Zlatko Šram: Institut za migracije i narodnosti, Zagreb

**10.30-12.00  
Društvene aktivnosti:  
hrvatska društva u Sloveniji i slovenska društva u Hrvatskoj**

Petar Antunović: Savez hrvatskih društava u Sloveniji &  
Hrvatsko društvo Ljubljana  
Darko Šonc: Savez slovenskih društava u Hrvatskoj &  
Kulturno prosvetno društvo Slovenski dom, Zagreb  
Đanino Kutnjak: Hrvatsko kulturno društvo Pomurje Lendava  
Barbara Antolić Vupora: Vijeće Vlade Republike Slovenije za Slovence u susjednih  
državama i po svetu & Slovensko kulturno društvo Nagelj Varaždin  
Vladimir Pobežin: Hrvatska kulturna udružba Novo mesto  
Klaudija Velimirović: Slovensko kulturno društvo Istra, Pulj  
Diskusija  
Moderator: Filip Škiljan

**12.00-12.30 Pauza**

12.30-14.00

**Uključivanje mladih i vizija za budućnost:  
obrazovanje, aktivnosti, međugeneracijski odnosi**

Jasmina Dlačić, Barbara Riman: Slovenski dom,  
kulturno prosvjetno društvo Bazovica, Reka

Marko Mandir: Hrvatsko kulturno društvo Maribor

Slavko Malnar: Slovensko kulturno društvo Gorski kotar, Tršće

Mijo Stanko: Hrvatsko kulturno društvo Međimurje, Ljubljana

Zvonko Horvat: Slovensko kulturno društvo Stanko Vraz, Osijek

Marijo Malkoc: profesor hrvatskog jezika u Sloveniji

Diskusija

Moderatorica: Marijanca Ajša Vižintin

14.00-14.30

Zaključna diskusija i zatvaranje skupa

Moderatorica: Marina Perić Kaselj

14.30 Ručak

Kantina „Lisinski“

16.00

Otvorenje izložbe

**Ženske radne migracije u prvoj polovici 20. stoljeća u Istri:  
Šavrinke nekad i danas**

Pozdravni govor

Marin Knezović: ravnatelj Matice iseljenika, Zagreb

Ljerka Galic: voditeljica odsjeka iseljeničke baštine Hrvatske matice iseljenika

Predavanje

Nataša Rogelja, Špela Ledinek Lozej, autorice izložbe:

O Ševrnikama i primjeni biografske metode pri istraživanju ženskih radnih migracija